

**Zeitschrift:** Schweizer Heimwesen : Fachblatt VSA  
**Band:** 56 (1985)  
**Heft:** 5

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

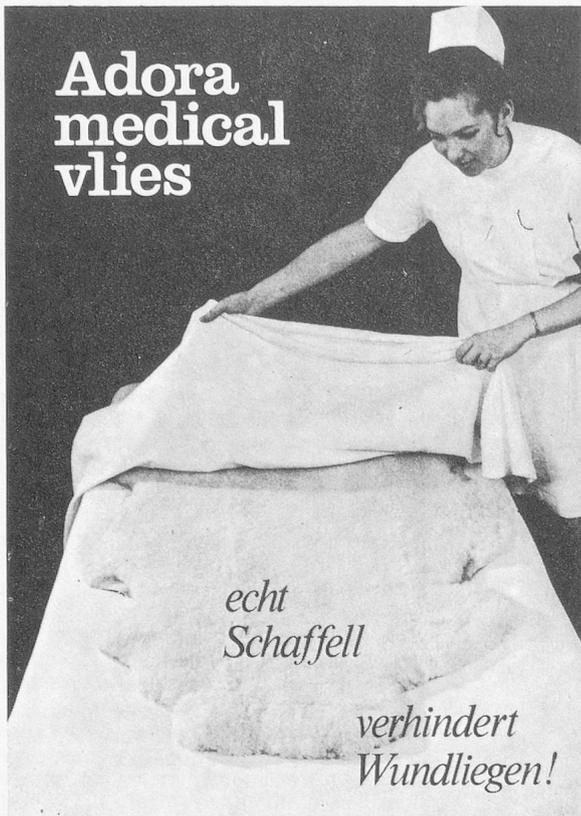
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 06.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Adora medical vlies



*echt  
Schaffell*

*verhindert  
Wundliegen!*

Das **echte Schaffell** bietet von Natur aus die besten Voraussetzungen für eine **wirksame Dekubitus-Prophylaxe**, nämlich:

## optimaler Druckausgleich Feuchtigkeitsabsorption natürlicher Wärmeausgleich

Unsere echten «Adora-medical-vlies» sind dank einem speziellen Gerbverfahren **wasch- und desinfizierbar**. Sie haben sich in der Praxis seit Jahren bewährt und werden von namhaften **Ärzten empfohlen**.

Für eine zielgerichtete Dekubitus-Prophylaxe stehen folgende «Adora-medical-vlies» Produkte zur Verfügung:

- Schaffelle in Naturform
- rechteckige Schaffelleinlagen
- Fersenpolster
- Fuss- und Beinpolster
- Rollstuhleinlagen
- Kissenüberzüge

Fragen Sie uns, wir beraten Sie gerne

Rätische Gerberei AG, 7001 Chur  
Engadinstr. 30, Tel. 081 - 22 52 42

## BON für Gratisinformation

Ja, wir interessieren uns für Ihre echten «Adora-medical-vlies»-Produkte. Bitte senden Sie uns **Prospekt und Preisliste** an folgende Adresse:

-----  
-----

Kontaktperson: -----

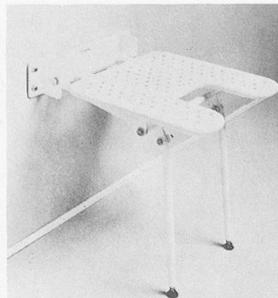
Telefon: -----

Bitte ausschneiden und einsenden an:

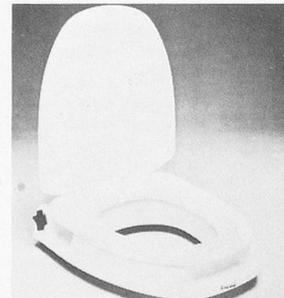
Rätische Gerberei AG, 7001 Chur  
Engadinstr. 30, Tel. 081 - 22 52 42

SH 5/85

# Hilfen für Toilette und Dusche



Duschstuhl 8020 7001  
wandmontiert, hochklappbar



Toilettensitz-Erhöhung STABIL  
8030 1003  
Sitzhöhe 10 cm



Duschhocker 8020 7002/8020 7003  
Sitzhöhe 50 cm 60 cm



Toilettensitz-Erhöhung KOMPAKT  
8030 1005  
Sitzhöhe und Sitzneigung verstellbar



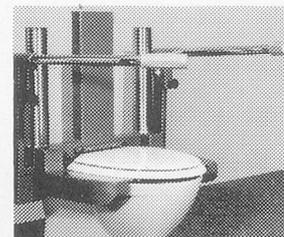
Duschstuhl 8020 8002  
falt- und höhenverstellbar



Duschstuhl MOBIL 8020 9001  
lieferbar in diversen Ausführungen



Messerli-Toilettenstütze MTS 384  
passend auf alle Toilettentypen



Messerli Toilettenlift MTL 283  
stufenlos höhenverstellbar

**Wir machen den Alltag leichter.**

Verlangen Sie detaillierte Unterlagen  
oder eine unverbindliche Vorführung.

# bimeda

Rehabilitationshilfen, Heim- und Spitalbedarf AG  
Bubentalstrasse 7, CH-8304 Wallisellen, Telefon 01/830 30 52

Unsere Abteilung Arzt + Spitalbedarf führt in ihrem Verkaufsprogramm u.a. folgende Produkte, bestimmt für Ärzte, Spitäler und Pflegeheime in der Schweiz:

### Medizin / Geriatrie

- Superweiche Matratze, 3teilig
- Synthetisches Fell
- Fersenschutz

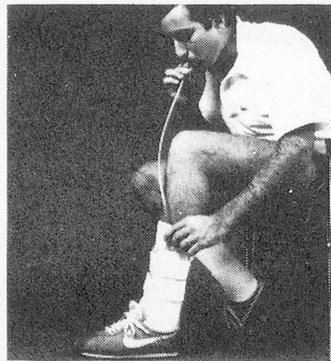
- Spezialkissen
- Hautpflegemittel

### Mediplast

medizinische 1xProdukte

### Chirurgie / Orthopädie

- Aircast Luftschiene
- Duraset-Kunststoffgips
- Hexcelite, leichter Kunststoffgipsverband, wasserresistent
- Fingerschienen, Handgelenkstützen, Rucksackverband, Halskragen
- Desoutter-Gipssäge
- Spezialinstrumente



**AIRCAST™**

### Sterilisation

- Beutel + Rollen aus Papier/ Plastik
- Klebe- + Indikatorbänder
- Thermalog-Kontrollsystem
- Schweissapparat

### NEU

- MALLEOTRAIN - Knöchelbandage mit Silikon-Einlage
- GENUTRAIN - Kniebandage mit Silikon-Einlage
- EPITRAIN - Ellenbogenbandage mit Silikon-Einlage



**CELLPACK AG,  
Abt. Arzt- + Spitalbedarf  
5610 Wohlen, Tel. 057 21 11 11**



*Vielseitiges Verkaufsprogramm  
Krankenmöbel  
Saal- und Kantinenbestuhlungen  
Garten- und Terrassenmöbel  
Ausstellungsraum in Sissach*



***Sissacher Krankenmöbel  
- ein Qualitätsbegriff!***

Liegestuhl  
Einzel aufklappbare Armlehnen  
Stufenlose Verstellung der Rückenstütze  
Untergestell in drei verschiedenen  
Varianten (Kunststoff-Fussuntersätze,  
mit 2 Bockrollen oder 4 Lenkrollen)

Bitte rufen Sie uns an - Telefon 061 98 40 66  
oder verlangen Sie  
ausführliche Prospektunterlagen

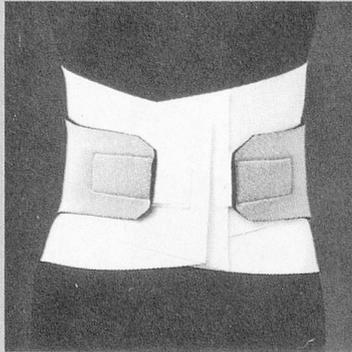
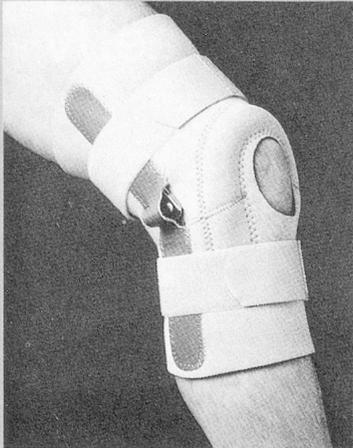
Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

**sissach**

Basler Eisenmöbelfabrik AG 4450 Sissach

# AOA Neoprene Support System



- AOA Support Systeme aus dreischichtigem Neoprene-Gummi stützen durch Druck und heilen durch die isolierte Körperwärme.
- Sind erhältlich mit Velcro-Verschluss oder in Überzug (Pullover)-Ausführung.
- Sind X-Ray durchlässig und waschbar.
- Weisen keine Druckstellen auf der Innenseite auf und regen die Blutzirkulation an.
- Gewährleisten die volle Gelenkbeweglichkeit.

M. Schaerer AG  
Quellenweg 4-6  
CH-3084 Wabern  
Telefon 031 54 29 25

**schaerer**  
Wenn Vorsprung entscheidend ist

## BVG Pensionskassenobligatorium

Das Obligatorium des BVG (Bundesgesetz über die berufliche Vorsorge) betrifft auch Sie. Als Arbeitgeberin oder Arbeitnehmerin, als Heim- oder Krippeninhaberin oder als Einzelperson.

Haben Sie die Ihnen passende Lösung gefunden? Nehmen Sie mit uns Kontakt auf.

Wir haben auch für Sie eine vernünftige und tragbare Lösung.

- eine Vorsorge nach Ihrem Mass
- ohne Nachzahlung bei Lohnerhöhungen
- ohne Einkaufszwang
- ohne Beschränkung

Wir sind unabhängig und neuzeitlich konzipiert. Verlangen Sie unsere Vorschläge.



Pensionskasse für Spital-, Heim- und Pflegepersonal, Gladbachstrasse 117, 8044 Zürich, Tel. 01 252 53 00  
vormals: Pensionskasse des Schweizerischen Verbandes diplomierter Schwestern für WSK, gegründet 1930.

## 3.600 – Ein Qualitäts-Rollstuhl zu einem vernünftigen Preis

Deskarmlehne  
(höhenverstellbar)



Armlehne lang  
(höhenverstellbar)



Deskarmlehne



Sitz- und Rückentuch  
profilgeprägt und  
**allseitig verschweisst**

**Sitzbreiten**  
38 cm  
40 cm  
43 cm  
48 cm

Auch mit  
30° verstell-  
barer Rücken-  
lehne liefer-  
bar

Beinstützen  
abschwenk- und  
abnehmbar, auch höhen-  
und längenverstellbare  
lieferbar



Hochwertige  
Rillen-  
Kugellager

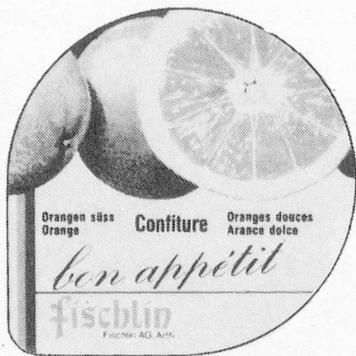
Vollgummi- oder  
Luftbereifung

Verlangen Sie detaillierte Unterlagen oder eine kostenlose Vorführung bei

**Gloor Rehabilitation & Co**

Elektro- und Handbetriebsfahrstühle  
Bärenwilerstrasse 21, 4438 Langenbruck BL  
Telefon 062 60 13 08





Für  
Konfitüren zu

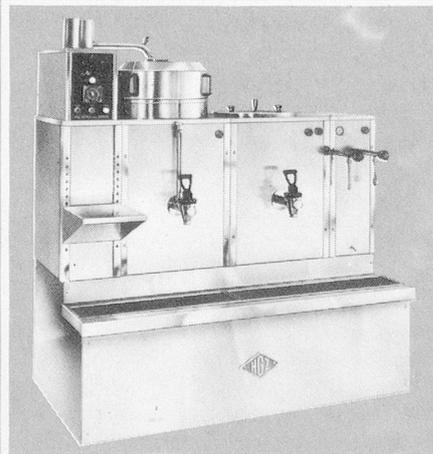
**fischlin**  
Hersteller feiner Konfitüren

Rufen Sie uns an,  
wir unterbreiten Ihnen  
gerne eine Offerte.

**FISCHLIN AG, ARTH**  
Tel. 041/82 13 77/78  
Telex 868 396

**HGZ<sup>®</sup>**  
electronic

Grosskaffeemaschine  
für Brühmengen von  
5–50 Liter, kombinierbar  
mit Milcherhitzer und  
Heisswasser-  
Dampfheißheit



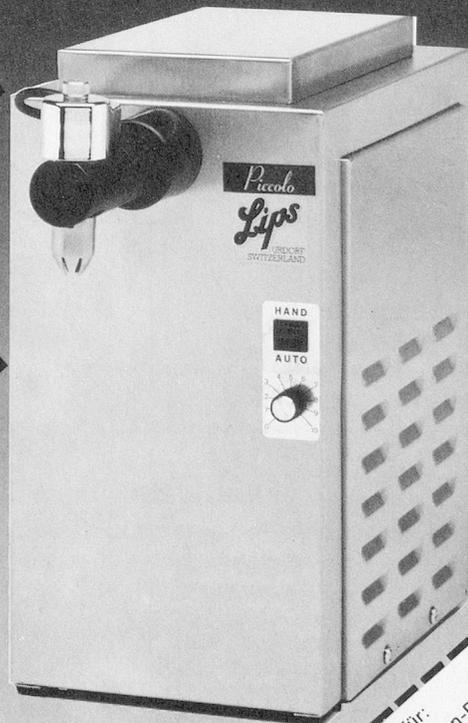
- Kaffeezubereitung ohne Aufheizzeit mit Durchlauferhitzer (kein Boiler!)
- Energiesparend: nur die für den Brühvorgang notwendige Frischwassermenge wird aufgeheizt.
- Optimale Pulverauswertung dank Flachboden-Filtertüte

Weitere Informationen durch:  
HGZ Maschinenbau AG  
Postfach, 8046 Zürich 11  
Tel. 01 57 14 40

Halle 300, Stand 711

**Lips**

**Sahneautomat-  
Sanomat-  
Piccolo**



Genaueste Portionierung  
durch einen Tastendruck.  
Die Menge kann stufenlos  
eingestellt werden.  
Die Reinigung ist einfach  
und sicher.

Küchenmaschinen von Weltruf

**Lips**

J. Lips AG Maschinenfabrik, 8902 Urdorf-ZH, Tel. 01 734 21 08

Wir interessieren uns für:

das Küchenmaschinen-Programm

das Bäckereimaschinen-Programm

eine Eintauch-Offerte

Betrieb

Strasse

PLZ

Tel.

Ort

Sachbearbeiter

5

# DER FEIERABEND SOLL PÜNKTLICH ANFANGEN:

Weil sich erstklassige Kaffee-Qualität rasch herumspricht, wird mit der Schaerer-matic ein besserer Kaffee-Umsatz kaum zu vermeiden sein.

Wer mehr Kaffee serviert, hat einen pünktlichen Feierabend verdient. Die Schaerer-matic ist nach wenigen Handgriffen sauber gereinigt und pronto für den nächsten Tag.

## schaerer matic®

**Automatisch aromatisch.**

M. Schaerer AG, Quellenweg 4-6  
3084 Wabern/Bern, Tel. 031 54 29 25



Patientenheber  
zum Sitzen oder Liegen  
**Multilift**  
élevateur pour malades  
pour position assise ou couchée

Grauba AG  
Postfach  
4008 Basel

Telefon  
061/35 26 66

## Schweizerische Volksbank

Die **Schweizerische Volksbank-Generaldirektion**, Weltpoststrasse 5, 3001 Bern, schreibt zum öffentlichen freien Verkauf nachfolgend aufgeführte Küchenapparate des provisorischen Personalrestaurants aus:

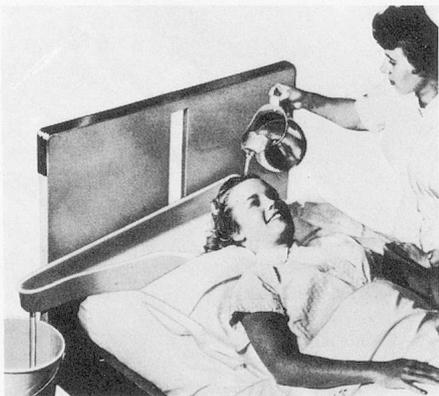
**Einbauhaushalterd** in Menubuffet, Störi & Co. AG, Metall-Zug, 4 Platten, Inbetriebnahme August 76 (evtl. zusammen mit Buffet) / **Kühlschrank** Frigopol, 3 Roste GN 2/1 und 3 Körbe, Inbetriebnahme August 76 / **Tiefkühlschrank** Christen & Co., GN 2/1, Kühlleg UGS 701/G, 595 Liter, inklusive 8 Einschubwinkel / **Turmix Grill** 4000, mobil / **Suppenkocher**, eingebaut in Buffet, Franke EBR 1 / **Haushaltmikrowellenofen**, Kreiselektronik, auf altem Wagen / **Buffetkühlung** Frigorex, Franke AG, in Buffet eingebaut (evtl. zusammen mit Buffet) / **Kühlzelle** Christen & Co., 3,0 x 3,5 m, eingebaut inkl. Installationen, zum Demontieren / **Wärmeschrank** WS 76 CXN 16 (Bain-Marie auf Rollen), Bertschinger Lenzburg / **Kaffeebehältermaschine** Medio 066 Spez., Schaerer AG, 2 x 5 Liter, Masse 107 x 79 x 82 cm, (evtl. mit Buffet-Cafeteria).

Besichtigung nach telefonischer Absprache, Herren P. Urfer, E. Keller verlangen.

Der Zuschlag erfolgt sofort, wenn das Angebot der Preisvorstellung entspricht. Demontage und Abtransport haben nach Absprache zu erfolgen.



**Schweizerische Volksbank,**  
Generaldirektion, Weltpoststrasse 5,  
3001 Bern, Telefon 031 81 11



## Haarwäsche im Bett einfach – bequem – zeitsparend

Bettlägerige schätzen es ganz besonders, in den Genuss einer Haarwäsche zu kommen. Man fühlt sich nachher frischer und entspannt.

Unser Haarwaschgerät ist zweckmässig gestaltet, ganz aus Kunststoff, mit einem breiten Auflagerand. Der Nacken ist gut geschützt. Der Ablassschlauch auf der Seite leitet das Wasser in einen bereitgestellten Eimer. Bett und Kleidungsstücke bleiben stets trocken. Bestell-Nr. 600.131.03.

**DrBlatter+Co**

Succ. E. Blatter

Bedarf für die Krankenpflege  
Staubstrasse 1 8038 Zürich  
Telefon 01 482 14 36/482 49 19



**„Diesen  
Wetrok-Bantam  
würde ich am  
liebsten für mich zu  
Hause haben.“**

«Wirklich... dieser praktische, handliche Gewerbestaubsauger ist unübertroffen in seiner Leistung. Mit dem reinige ich problemlos jeden Teppich- und Hartbodenbelag, und weil er so leise ist, kann ich ihn auch zwischendurch, während der normalen Arbeitszeit einsetzen.»

### Wetrok-Bantam

ist zuverlässig und sicher in Technik und Funktion. Er ist sehr leicht, kann bedenkenlos strapaziert werden... und ist erst noch äusserst preisgünstig.

Lassen Sie sich den Wetrok-Bantam unverbindlich vorführen.

# wetrok<sup>®</sup>

reinigen mit Methode

DIETHELM & CO. AG.  
Wetrok-Organisation  
Eggbühlstrasse 28, 8052 Zürich  
Telefon 01/301 30 30

## WAYNE

**DIE ANTWORT AUF SCHMUTZ UND STAUB.**

WAYNE PICCOLO

WAYNE Nassreinigungsmaschinen

WAYNE 428

**NEU!** stufenlos problemlos konkurrenzlos

WAYNE 728

WAYNE 528

WAYNE 60/61

WAYNE 66/67

Vorführung, Verkauf und Service:

panelectra AG  
Usterstr. 181, 8621 Wetzikon  
Telefon 01/932 35 56

## Exklusiv!

**BLANCO TRANSPORTWAGEN sparen Raum, denn... drei BLANCO-Wagen ineinandergeschoben brauchen nur 30 cm mehr Bodenfläche als einer allein. Robuste Konstruktion aus unverwüstlichem, pflegeleichtem Chromnickelstahl 18/10. Für Gastronorm 2/1 und 1/1. Alle Aufschlagwinkel sind voll verschweisst. Das gibt eine unübertroffene Festigkeit. BLANCO-Transportwagen halten jedem Preis-Leistungsvergleich stand.**

Verlangen Sie Detail-Informationen bei Ihrem Lieferanten oder direkt bei der BLANCO-Generalvertretung:

# BETANO BLANCO

BETANO AG, CH-5035 Unterentfelden, Tel. 064-43 79 43



## für Qualität und Service in der Versorgung von Kollektivhaushalten!

- \* Regelmässige Lieferungen in der ganzen Schweiz.
- \* Angebot an ca. 3'500 Artikeln aus dem Lebensmittel- und Nicht-Lebensmittelbereich.
- \* Beratung, Tips, Informationen.
- \* Einkaufsfreundliche Preise und Konditionen. Saison- und andere Tiefpreis-Aktionen.
- \* Kundenfreundliches Bestellsystem mit Telefonservice.
- \* Einfaches Verrechnungssystem.

Möchten Sie mehr erfahren?  
Dann wählen Sie bitte eine der folgenden Nummern,  
und Sie werden bald feststellen, dass Sie gut gewählt  
haben.

HOWEG AG  
Einkaufsorganisation für die schweizerische Gastronomie

HOWEG GASTRO  
2540 Grenchen Tel. 065 51 21 51

HOWEG FRIGO  
2544 Bettlach Tel. 065 54 11 01

Filialen:  
1030 Bussigny Tel. 021 34 45 51  
1906 Charrat Tel. 026 05 48 01

7302 Landquart Tel. 081 56 11 81  
6802 Rivera Tel. 091 95 22 21  
6301 Zug Tel. 042 31 09 31

# Henkel GV

Seit über 50 Jahren  
führend in:

**Textil-, Geschirr-,  
Küchen-, und  
Sanitärhygiene.**

*Profitieren Sie davon!*

**Henkel GV**  
Hygiene mit System  
L'hygiène systématique **Henkel**

Henkel & Cie AG · Tel. 061 84 0111 · 4133 Pratteln 1  
Grossverbrauch · Consommation en gros · Consumo all'ingrosso

**Wir sind für Ihre  
Sauberkeit zuständig!**

**Kew Super-Sauger**  
mit der patentierten Rollenbodendüse!  
Abfälle aller Art, ob trocken oder nass, sind  
kein Problem für die superstarken Gewerbe-  
und Industriestaubsauger von **Kew**.



**F.T. SONDEREGGER AG**  
9100 Herisau/AR, Telefon 071 - 52 11 44



immer besonders gut  
und ausgiebig

**ORRIS-FETTWERK AG**  
**6300 ZUG**

Tel. 042 31 19 36

# HEMMI- KAFFEE

«Damit Sie den Kaffee auswählen können, den  
Sie und Ihre Gäste am liebsten mögen»

**HEMMI & BAUR AG**

Qualitätsrösterei  
für die Gastronomie, TWININGS-Tee  
Tel. 01 201 16 30

«Mit dem bewährten Röstfrisch-Dienst nach  
Mass»

## STOPFWATTE FÜR BASTLER!

(Stofftiere, Kissen usw.)

Ein Karton mit 5 kg, ausreichend für 10 bis 15 zirka  
40 cm lange Stofftiere. Per Post nach Hause  
geliefert. Inkl. Porto Fr. 49.90. Bei uns abgeholt  
Fr. 45.-.

**Neidhart + Co. AG, Wattefabrik**  
8544 Rickenbach-Attikon  
Telefon (052) 37 31 21